

觀塘區議會
2005/06 年度中期財政檢討

目的

本文件旨在請議員就財務及行政委員會(下稱“財委會”)對運用 2005/06 年度觀塘區議會撥款所作的建議，發表意見。

背景

2. 觀塘區議會於每個財政年度中期，會進行財政檢討，以確保有效地運用區議會撥款。

財委會的建議

3. 財委會於 2005 年 11 月 8 日會議席上，檢討 2005/06 年度觀塘區議會的財政狀況，有關文件載於附件。委員會並作出下列運用 2005/06 年度區議會撥款的建議：

項目	款額(元)	委員會/工作小組
1. 健康城市推廣活動	430,000	文化、康樂及體育事務委員會
2. 預防禽流感宣傳活動	20,000	環境及衛生委員會
3. 製造區議會紀念品	270,000	財委會
4. 加印區議會月曆	60,000	
5. 扶貧計劃	10,000	社會服務委員會
6. 觀塘景物攝影比賽	180,000	促進本土經濟發展工作小組
7. 新年燈飾(燈畫及燈串)	200,000	
總計：	1,170,000	

徵詢意見

4. 請議員對財委會的建議發表意見。

[原文為財務及行政委員會
文件第 31/2005 號]

觀塘區議會
2005/06 年度中期財政檢討

目的

本文件旨在請委員就運用 2005/06 年度觀塘區議會撥款的餘款，發表意見。

背景

2. 財務及行政委員會於每個財政年度中期，會進行觀塘區議會財政檢討，以確保有效地運用區議會撥款。

觀塘區議會截至 2005 年 10 月 29 日的批款狀況

3. 2005/06 年度觀塘區議會撥款額為 11,800,000 元。截至 2005 年 10 月 29 日，觀塘區議會屬下各委員會及工作小組共批出款額 10,733,425 元，而尚待通過計劃的預計批款總額為 1,207,198 元，如這些計劃全部獲得通過，預計批款總額為 11,940,623 元(見附件 1)。

4. 然而，截至 2005 年 10 月 29 日，區議會撥款實際開支為 2,633,714 元，即 2005/06 年度總撥款額的 22%。根據 2000/01 至 2004/05 年度的記錄，平均每年觀塘區議會撥款的實際支出約佔批款總額的 86%。如本年度再沒有活動需要批出款項，區議會撥款將會餘下大量款項。

重新調配 2005/06 年度區議會撥款

5. 為了及時和有效地運用本年度觀塘區議會撥款，有必要將部分撥款重新調配。如委員會同意，以區議會 2004/05 年度的實際支出百分比為依據，估計本年度已批出活動的實際支出平均只為批款額的 90%，則區議會將有 1,170,000 元供重新調配之用(見附件 2)。

徵詢意見

6. 請委員對運用區議會撥款的餘款發表意見。

觀塘區議會秘書處
2005年11月

觀塘區議會

2005/06年度中期財政檢討

(截至2005年10月29日止)

委員會/工作小組	工作計劃(元) (a)	已通過計劃 批款額(元) (b)	尚待通過計劃 預計批款額(元) (c)	預計批款總額(元) (d)= (b) + (c)	附註
社區參與計劃					
工作小組					
(a) 促進本土經濟發展工作小組	132,986.00	103,186.00	29,800.00	132,986.00	見附錄表1
(b) 防治疫症工作小組	150,000.00	0.00	0.00	0.00	見附錄表2
(c) 觀塘舊區重建及工業用地工作小組	50,000.00	0.00	10,000.00	10,000.00	見附錄表3
文化、康樂及體育事務委員會	5,701,922.00	5,058,892.00	774,100.00	5,832,992.00	見附錄表4
環境及衛生委員會	61,500.00	110,099.40	0.00	110,099.40	見附錄表5
財務及行政委員會	838,500.00	836,500.00	58,000.00	894,500.00	見附錄表6
房屋事務委員會	112,500.00	112,500.00	0.00	112,500.00	見附錄表7
社會服務委員會	1,625,000.00	1,245,581.00	265,298.00	1,510,879.00	見附錄表8
交通及運輸委員會	152,500.00	152,500.00	20,000.00	172,500.00	見附錄表9
小計	8,824,908.00	7,619,258.40	1,157,198.00	8,776,456.40	
小型環境改善計劃					
促進本土經濟發展工作小組	646,400.00	596,400.00	0.00	596,400.00	見附錄表1
環境及衛生委員會	2,225,000.00	2,517,766.30	50,000.00	2,567,766.30	見附錄表5
小計	2,871,400.00	3,114,166.30	50,000.00	3,164,166.30	
儲備	103,692.00	0.00	0.00	0.00	
總計	11,800,000.00	10,733,424.70	1,207,198.00	11,940,622.70	

觀塘區議會
2005/06年度中期財政檢討
(截至2005年10月29日止)

表1：促進本土經濟發展工作小組

2005/2006年度實際撥款：779,386元

項目	工作計劃(元) (a)	已通過計劃 批款額(元) (b)	尚待通過計劃 預計批款額(元) (c)	預計批款總額(元) (d)=(b)+(c)
社區參與計劃				
1. 轉撥至本年度帳目下的計劃	97,986.00	97,986.00	0.00	97,986.00
2. 推動本土經濟發展活動	35,000.00	5,200.00	29,800.00	35,000.00
小計	132,986.00	103,186.00	29,800.00	132,986.00
小規模環境改善計劃				
3. 轉撥至本年度帳目下的計劃	196,400.00	196,400.00	0.00	196,400.00
4. 觀塘海岸商貿區提供、更換及灌溉植物費用	400,000.00	400,000.00	0.00	400,000.00
5. 觀塘海岸商貿區油漆欄杆及燈柱	0.00	0.00	0.00	0.00
6. 觀塘海岸商貿區環境改善計劃	50,000.00	0.00	0.00	0.00
小計	646,400.00	596,400.00	0.00	596,400.00
總計	779,386.00	699,586.00	29,800.00	729,386.00

表2：防治疫症工作小組

2005/2006年度實際撥款：150,000元

項目	工作計劃(元) (a)	已通過計劃 批款額(元) (b)	尚待通過計劃 預計批款額(元) (c)	預計批款總額(元) (d)=(b)+(c)
1. 待定計劃	150,000.00	0.00	0.00	0.00
總計	150,000.00	0.00	0.00	0.00

表3：觀塘舊區重建及工業用地工作小組

2005/2006年度實際撥款：50,000元

項目	工作計劃(元) (a)	已通過計劃 批款額(元) (b)	尚待通過計劃 預計批款額(元) (c)	預計批款總額(元) (d)=(b)+(c)
1. 調查	50,000.00	0.00	10,000.00	10,000.00
2. 待定計劃		0.00	0.00	0.00
總計	50,000.00	0.00	10,000.00	10,000.00

表4：文化、康樂及體育事務委員會

2005/2006年度實際撥款：5,701,922元

項目	工作計劃(元) (a)	已通過計劃 批款額(元) (b)	尚待通過計劃 預計批款額(元) (c)	預計批款總額(元) (d)=(b)+(c)
1. 轉撥至本年度帳目下的計劃	161,922.00	163,764.00	0	163,764.00
2. 主要活動				
(a) 健康城市	760,000.00	25,900.00	734,100.00	760,000.00
(b) 國慶	180,000.00	173,020.00	0.00	173,020.00
3. 分區聯誼日	30,000.00	0.00	30,000.00	30,000.00
4. 撥款予分區委員會	540,000.00	540,000.00	0.00	540,000.00
5. 撥款予主要地方組織及計劃	1,380,000.00	1,474,974.00	0.00	1,474,974.00
6. 撥款予互助委員會/業主立案法團	1,130,000.00	1,111,200.00	0.00	1,111,200.00
7. 撥款予地方組織	1,010,000.00	1,075,802.00	0.00	1,075,802.00
8. 地區節資助計劃 /	500,000.00	494,232.00	0.00	
9. 地區文化活動資助計劃				494,232.00
10. 花卉展覽	10,000.00	0.00	10,000.00	10,000.00
總計	5,701,922.00	5,058,892.00	774,100.00	5,832,992.00

表5：環境及衛生委員會

2005/2006年度實際撥款：2,286,500元

項目	工作計劃(元) (a)	已通過計劃 批款額(元) (b)	尚待通過計劃 預計批款額(元) (c)	預計批款總額(元) (d)=(b)+(c)
社區參與計劃				
1. 轉撥至本年度帳目下的計劃	500.00	484.40	0.00	484.40
2. 參觀活動、防火活動、補充滅火筒的滅火劑及綠化/植樹活動	36,000.00	23,405.00	0.00	23,405.00
3. 觀塘區清潔香港地區委員會	25,000.00	86,210.00	0.00	86,210.00
小計	61,500.00	110,099.40	0.00	110,099.40
小規模環境改善計劃				
4. 轉撥至本年度帳目下的小規模環境改善計劃	925,000.00	953,112.30	0.00	953,112.30
5. 維修及改善現有的小規模環境改善設	500,000.00	992,050.00	50,000.00	1,042,050.00
6. 新訂的小規模環境改善計劃	800,000.00	572,604.00	0.00	572,604.00
小計	2,225,000.00	2,517,766.30	50,000.00	2,567,766.30
總計	2,286,500.00	2,627,865.70	50,000.00	2,677,865.70

表6：財務及行政委員會

2005/2006年度實際撥款：838,500元

項目	工作計劃(元)	已通過計劃 批款額(元)	尚待通過計劃 預計批款額(元)	預計批款總額(元)
	(a)	(b)	(c)	(d)=(b)+(c)
1. 轉撥至本年度帳目下的計劃	130,000.00	130,000.00	0.00	130,000.00
2. 宣傳工作計劃	75,000.00	75,000.00	56,000.00	131,000.00
3. 聖誕慶祝活動	50,000.00	50,000.00	0.00	50,000.00
4. 農曆新年慶祝活動	350,000.00	350,000.00	0.00	350,000.00
5. 刊登區議會資訊	80,000.00	80,000.00	0.00	80,000.00
6. 參觀政府部門/公營機構	1,500.00	1,500.00	0.00	1,500.00
7. 防火委員會撥款	150,000.00	150,000.00	0.00	150,000.00
8. 編印觀塘社區通訊	0.00	0.00	0.00	0.00
9. 區議會工作報告	0.00	0.00	0.00	0.00
10. 行政及雜項開支	2,000.00	0.00	2,000.00	2,000.00
11. 製作區議會紀念旗	0.00	0.00	0.00	0.00
總計	838,500.00	836,500.00	58,000.00	894,500.00

表7：房屋事務委員會

2005/2006年度實際撥款：112,500元

項目	工作計劃(元)	已通過計劃 批款額(元)	尚待通過計劃 預計批款額(元)	預計批款總額(元)
	(a)	(b)	(c)	(d)=(b)+(c)
1. 推廣私人大廈管理活動	75,000.00	75,000.00	0.00	75,000.00
2. 與公共房屋有關的活動	35,000.00	35,000.00	0.00	35,000.00
3. 參觀活動	2,500.00	2,500.00	0.00	2,500.00
總計	112,500.00	112,500.00	0.00	112,500.00

表8：社會服務委員會

2005/2006年度實際撥款：1,625,000元

項目	工作計劃(元)	已通過計劃 批款額(元)	尚待通過計劃 預計批款額(元)	預計批款總額(元)
	(a)	(b)	(c)	(d)=(b)+(c)
1. 撥款予地方組織	470,000.00	459,019.00	0.00	459,019.00
2. 可選擇推行的主要計劃	750,000.00	478,700.00	170,000.00	648,700.00
3. 公民教育	100,000.00	50,000.00	50,000.00	100,000.00
4. 長者服務	65,000.00	73,160.00	0.00	73,160.00
5. 提供臨時自修室	150,000.00	104,702.00	45,298.00	150,000.00
6. 推廣資訊科技活動	90,000.00	80,000.00	0.00	80,000.00
總計	1,625,000.00	1,245,581.00	265,298.00	1,510,879.00

表9：交通及運輸委員會

2005/2006年度實際撥款：152,500元

項目	工作計劃(元)	已通過計劃 批款額(元)	尚待通過計劃 預計批款額(元)	預計批款總額(元)
	(a)	(b)	(c)	(d)=(b)+(c)
1. 參觀政府部門/公共交通機構	2,500.00	2,500.00	0.00	2,500.00
2. 觀塘區道路安全運動	90,000.00	90,000.00	20,000.00	110,000.00
3. 與觀塘區交通事宜有關的計劃	60,000.00	60,000.00	0.00	60,000.00
總計	152,500.00	152,500.00	20,000.00	172,500.00

觀塘區議會
2005/06年度中期財政檢討

百分比

估計支出佔批款總額的百分比 (A) 90%

截至2005年10月29日批款情況 (見附件1)

2005/06 年度觀塘區議會撥款 (B)	11,800,000 元
已通過計劃批款總額 (C)	10,733,425 元
尚待通過計劃預計批款總額 (D)	1,207,198 元
預計批款總額 (E) = (C) + (D)	<div style="border-top: 1px solid black; display: inline-block; width: 100%;">11,940,623 元</div>

重新調配2005/06年度區議會撥款

根據上述(A)項的百分比，整年度可批出款額
(F) = (B)/(A) 13,111,111 元

可供重新調配的款額 (G) = (F) - (E) 1,170,488 元
(約1,170,000元)